

Митерева Г.В.

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ПЕРИОД
ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ**

*Белорусский государственный медицинский университет
Минск, Беларусь*

Аннотация. Задача подготовительных факультетов – в первую очередь помочь иностранным студентам успешно адаптироваться в кратчайшие сроки, что повысит качество и уровень обучения, обеспечит высокую мотивированность овладения знаниями, умениями и навыками. Перед методикой преподавания английского языка как иностранного встает задача пересмотра и переосмысления некоторых компонентов системы обучения.

Культурологический подход в обучении английскому языку как иностранному играет важную роль, позволяя научить студентов английскому языку не только как средству общения, но и как средству познания национальной культуры белорусского народа, способствует более быстрой и комфортной адаптации иностранного гражданина в Республике Беларусь.

Ключевые слова: подготовительный факультет, адаптация, методика преподавания английского языка как иностранного, культурологический подход, иностранные студенты, изучение культуры и традиций.

Mitereva G.V.

**LINGVOCULTURAL ASPECT
OF THE ENGLISH LANGUAGE TEACHING FOR FOREIGN STUDENTS
DURING THE PERIOD OF STUDYING AT THE PREPARATORY FACULTY**

*Belarusian State Medical University
Minsk, Belarus*

Abstract. The aim of the Preparatory Faculties is to help international students to adapt successfully as soon as possible, that will improve the quality and the level of training, will provide high motivation of mastering knowledge, skills and abilities. Methodology of teaching English as a foreign language is aimed at reviewing and rethinking some components of the system of education. Culturological approach to teaching of the English language as a foreign language plays an important role allowing students to learn the English language not only as a means of communication but also as a means of knowledge of the national culture of the Belarusian people, contributed to fast and comfortable adaptation of foreign students in Belarus.

Keywords: Preparatory Faculty, adaptation, methodology of teaching English as a foreign language, culturological approach, international students, studying of culture and traditions.

В последние десятилетия усиливается конкурентная борьба за лидерство во всех сферах в том числе и в мировой системе образования, которое в настоящее

время является одним из самых эффективных инструментов влияния на международные отношения. Мировые тенденции интеграции и глобализации напрямую зависят от нового поколения, в котором не последнюю роль играет студенчество. Целенаправленная образовательная деятельность по подготовке студентов вуза, как белорусских, так и иностранных граждан, к межкультурному сотрудничеству поможет молодым людям осмыслить общечеловеческие ценности, научиться эффективно вести межкультурный диалог, сформировать этническую толерантность и активную гражданскую позицию. В связи с быстрым развитием научной технологии во многих развивающихся странах возрастает потребность в подготовке квалифицированных специалистов. Наши вузы, со своей стороны, стремятся к увеличению числа иностранных студентов с целью интернационализации образования, понимая, что в закрытой системе продвижение инноваций невозможно.

Белорусский государственный медицинский университет (БГМУ), являясь ведущим высшим медицинским учебным заведением, уже на протяжении долгого времени активно развивает международную сферу деятельности, в том числе привлекая иностранных студентов для обучения. В настоящее время свыше 2000 студентов из более чем 50 стран мира являются студентами БГМУ. На подготовительном отделении обучается 183 иностранных студента, из них 70 – на английском языке. В связи с этим для университета актуальной задачей является организация эффективного процесса обучения иностранных студентов, что невозможно без успешной адаптации иностранцев к новой среде.

Иностранные граждане, приехавшие на учёбу в Беларусь из других государств, оказываются в очень сложной ситуации. Для них серьёзным испытанием становится не только учёба: незнание русского языка; преодоление различий в системах образования; новые требования и система контроля знаний; интернациональный характер групп, но и адаптация к совершенно незнакомому социокультурному пространству: новые климатические и бытовые условия; замена социального окружения и многое другое. Именно поэтому задача подготовительного факультета – помочь иностранным студентам успешно адаптироваться в кратчайшие сроки, что повысит качество и уровень обучения, обеспечит высокую мотивированность овладения знаниями, умениями и навыками.

Этап предвузовской подготовки представляет собой период, в течение которого проверяются возможности обучения иностранного абитуриента на неродном языке и проживания в новых климатических условиях жизни в Беларуси. На данном этапе подготовки, конечно, основное место занимает как английский так и русский язык, поскольку без знания языка страны интегрироваться в общество невозможно. Кроме языков, необходимо освоить ещё и общеобразовательные дисциплины. Преподавание этих дисциплин «необходимо для восполнения недостающих знаний по предметам, корректировки объёма и содержания этих знаний, полученных иностранными учащимися на родине» [1, с.51]. При изучении общетеоретических дисциплин иностранцы должны «не только восполнить знания по предмету, но и овладеть языковой базой, необходимой для обучения на первом курсе университета» [2,

с.474], поэтому преподаватели должны обучить предмету через английский язык.

Сегодня как английский так русский языки приобретает большое значение как языки международного общения. Следует отметить, что в развитых капиталистических странах, в странах Африки, Азии, Латинской Америки и арабских странах, благодаря деловым связям, торговле, растет количество людей, изучающих английский и русский языки в качестве иностранных языков. Их изучение приобретает определённые, конкретно направленные цели, далеко выходящие за пределы профессиональных интересов. Изучение языков стало важным не только как информативное средство в сфере науки, образования и торговли, но и как средство изучения культуры РБ.

Цель обучения английскому и русскому языков как иностранному является комплексной, включающей в себя коммуникативную и образовательную задачи. В преподавании иностранного языка следует обращать внимание на жизненный опыт и особенности предшествующего этапа обучения субъекта, общий фонд знаний индивида, специфику культуры изучаемого и родного языков, индивидуальную мотивацию обучающихся и т. п. Очевидно, что учет перечисленных факторов должен содействовать оптимизации преподавания английского и русского языков как иностранных. Одним из факторов, определяющих успешность преподавания, является выбор эффективных методик обучения. Преподавание английского и русского языков как иностранных, требует особого методического подхода. В последнее время методика выдвигает новые плодотворные идеи, обеспечивающие вариативность обучения, создающие новые стимулы для изучения языка. Внедряемые в преподавание методики должны активизировать внимание обучающихся поскольку в постоянно поддерживаемом внимании – залог успеха учебной деятельности.

Культурологический подход в обучении английскому языку как иностранному играет важную роль, позволяя научить студентов английскому языку не только как средству общения, но и как средству познания национальной культуры белорусского народа. Эффективности процесса овладения языком способствует чтение культурологических текстов, в том числе по народно-прикладному искусству в сочетании со зрительной наглядностью.

Знание языка является важным мотивационным фактором при получении медицинских знаний и умений по выбранной специальности. Понятие образа Беларуси включает совокупность знаний и представлений о стране, включающих политические, социально-экономические, исторические составляющие, а также знания и представления о культуре (литературе, музыке, кино и т. д.), бытовой жизни, национальном характере жителей страны.

Помимо традиционных источников формирования имиджа страны обучения (средства массовой информации; белорусская культура; общение с белорусами), сам процесс обучения включает в себе огромный потенциал для формирования образа Беларуси, а точнее – культурологический подход к преподаванию английского и русского языков. Усвоение культурологического содержания с активизацией языковых средств на этом материале, т. е. изучение языка и культуры, повышает уровень общего владения языком и мотивацию в учебе. Исследование взаимоотношений культуры, языка и внутреннего мира

человека, который является носителем этой культуры, и составляет культурологический подход. Следовательно, изучение языка идет параллельно с изучением человека как личности, несущей в себе особенности национального мышления, ценностных ориентиров, художественной логики лингвокультурного сообщества и этнической культуры в целом. Таким образом, этот подход имеет своё направление – от личности к культуре, т. е. исследование духовной жизни человека, сформированного этой культурой, а также системы его представлений о культуре, отражающейся в национальной картине мира.

При проведении опроса и в беседах со студентами-иностранцами было установлено, что сформированный уровень коммуникативных умений не всегда отвечает запросам студента, для которого знание английского и русского языка необходимо не только для учёбы и общения, но и для знакомства с национальной культурой народа. Это, в свою очередь, ведёт к внутреннему культурному развитию самого студента. В связи с этим создание оптимальных условий для изучения белорусской культуры, в процессе преподавания английского языка иностранным слушателям, выступает в качестве одного из слагаемых решений проблемы.

Помимо всего прочего, культурологический подход в обучении английскому языку как иностранному должен способствовать более быстрой и комфортной адаптации иностранного гражданина в Беларуси. Иностранному студенту необходимо привыкнуть к новым климатическим и бытовым условиям, к новой образовательной системе, к новому языку общения, к интернациональному характеру учебных групп и т. д. Особое место в процессе приспособления студента к новой среде занимает языковая адаптация. Оказываясь в новой языковой среде, студент плохо ориентируется в различных пластах новой для него лексики: речь носителей языка и лексика средств массовой информации, в которой в настоящее время происходит сознательное нарушение речевой нормы (жаргонизация, многочисленные заимствования, вульгаризация и т. п.). Студенту, изучающему язык, практически невозможно самостоятельно отличить элементы литературного языка от нелитературного, поэтому необходимо научить студента уже на начальном этапе обучения разделять эти пласты лексики, формировать критическое отношение не только к своей речевой деятельности, но и к чужой. Необходимо объяснять разницу в употреблении тех или иных единиц языка, особенности речевого этикета, разницу в использовании невербальных средств общения, необходимо также знакомить студента с особенностями стилистической дифференциации лексики. Использование на занятиях английского языка культурологических, искусствоведческих текстов должно им в этом помочь.

Таким образом, обращение на занятиях английского языка как иностранного к традициям и культуре народа – не только обогатит знания иностранных учащихся в английском языке, но и обеспечит пониманием его образования, менталитета народа, его искусства, быта, традиции и культуры, без чего немыслимо эффективное изучение языка.

Литература

1. Филимонова Н. Ю. Предвузовская подготовка иностранных учащихся в

рамках непрерывного образования / Н. Ю. Филимонова, А. Е. Годенко // Международное образование в начале XXI века. – М., 2005. – Ч. 1. – С. 50.

2. Мухачеева А. М. Проблемы подготовки иностранных студентов на предвузовском этапе / А. М. Мухачеева // Молодой учёный. – 2012. – №5. – С. 473–476.